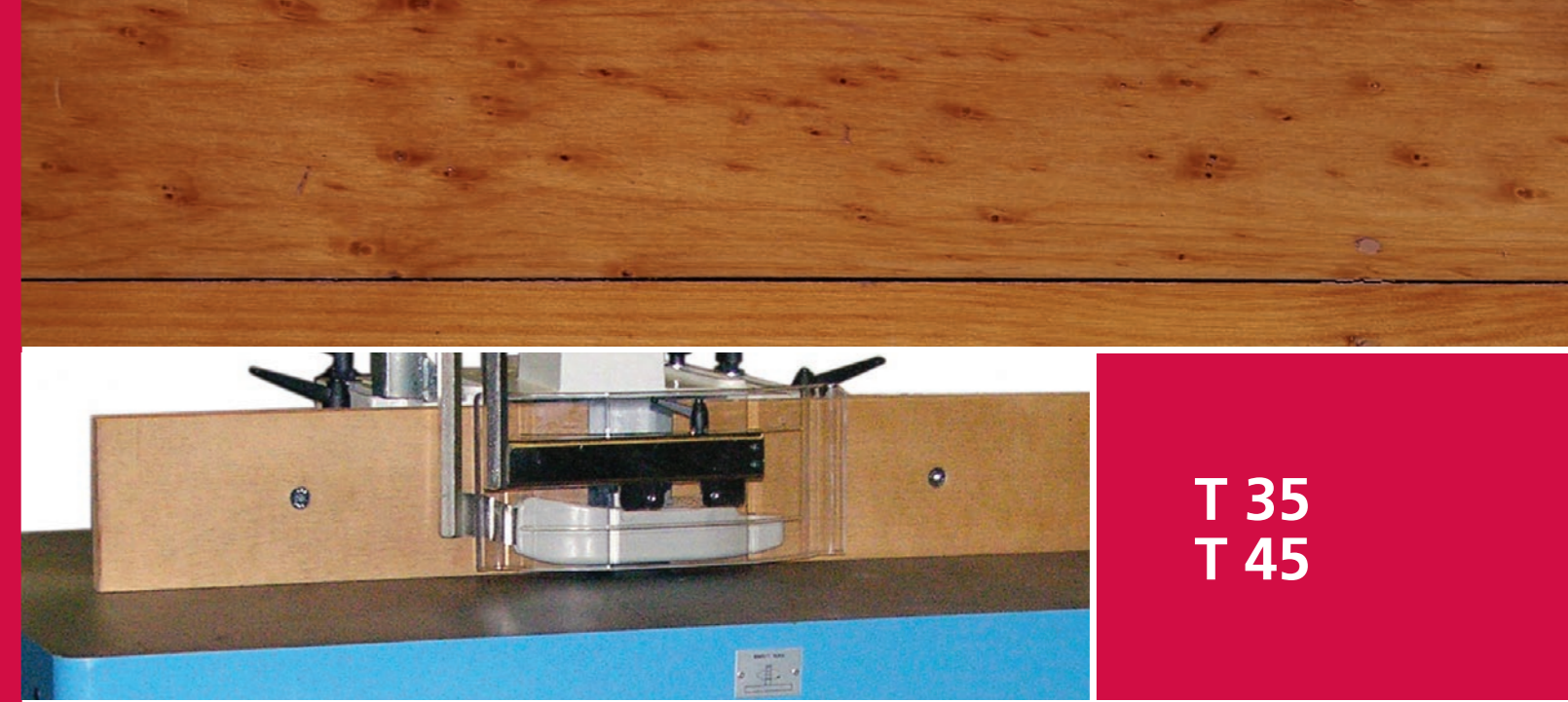


CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES • TECHNISCHE ANGABEN DATOS TECNICOS		T 35 (cod. 852)	T 45 (cod. 571)	T 35 L (cod. 857)	T 45 L (cod. 572)	T 35 CL (cod. 858)	T 45 CL (cod. 573)	T 35 C (cod. 851)
• Dimensioni del piano di lavoro • Working table sizes • Dimensions de la table de travail • Arbeitstischgröße • Dimensiones mesa de trabajo	mm	1000 x 650	1200 x 700	2000 x 650	2200 x 700	1000 x 650	1200 x 700	1000x450
• Apertura max. barra di appoggio anteriore estensibile • Max. opening of front adjustable support bar • Ouverture max. barre d'appui antérieure extensible • Max. Weite der ausziehbaren Vorder-Stützstange • Abertura max. de la barra de apoyo extensible	mm	-	-	400	-	-	-	-
• Altezza piano di lavoro • Table height • Hauteur de la table de travail • Tischhöhe • Altura de la mesa de trabajo	cm	870	870	870	870	870	870	870
• Lunghezza utile albero • Spindle useful length • Arbre longueur utile • Wellenaufspannlänge • Eye largo util	Ø mm: 30 - 31,75	mm	140	140	140	140	140	140
	Ø mm: 35 - 40 - 50	mm	160	160	160	160	160	160
• Corsa e sporgenza max. dal piano di lavoro • Stroke and max. projection from working table • Déplacement et saillie maxi de la table de travail • Recorrido y prominencia maxima de la mesa de trabajo	mm	170	170	170	170	170	170	170
• N. 4 velocità albero • N. 4 Spindle speeds • N. 4 vitesses de l'arbre • 4 Geschwindigkeiten • N. 4 Velocidades del eye	G/1' rpm Upm t/m rpm	3200- 4200 - 6000 - 8000 (optional: 1500)	3200- 4200 - 6000 - 8000 (optional: 1500)	3200- 4200 - 6000 - 8000 (optional: 1500)	3200- 4200 - 6000 - 8000 (optional: 1500)	3200- 4200 - 6000 - 8000 (optional: 1500)	3200- 4200 - 6000 - 8000 (optional: 1500)	3200- 4200 - 6000 - 8000 (optional: 1500)
• Diametri anelli sul piano • Diam. of table rings • Diam. des bagues sur la table • Durchm. der Tischringe • Diam. de los anillos sobre la mesa	mm	115 -170 - 220 - 270 - 345	115 -170 - 220 - 270 - 345	115 -170 - 220 - 270 - 345	115 -170 - 220 - 270 - 345	115 -170 - 220 - 270 - 345	115 -170 - 220 - 270 - 345	115 -170 - 220 - 270 - 345
• Dimens. max utensile rientrabile sotto il piano di lavoro • Max tool sizes reentering under the table • Dimensions maxi. de l'outil rentrable au dessous de la table • Max. Maße der unter dem Tisch einziehbaren Werkzeugen • Dim. max. herramienta retraible bajo la mesa	mm	300x50	300x50	300x50	300x50	300x50	300x50	300x50
• Motore • Motor • Moteur • Motor • Motor	KW (HP)	3 (4)	4 (5.5)	3 (4)	4 (5.5)	3 (4)	4 (5.5)	3 (4)
• Dimensioni del carro per tenonare • Tenoning carriage sizes • Dimensions du chariot à tenonner • Zapfenschiebetisch • Dimensiones del carro	mm	-	-	-	-	700x300	1040x250	1040x250
• Corsa del piano di lavoro • Working table stroke • Déplacement de la table de travail • Verstellung vom Arbeitstisch • Recorrido de la mesa de trabajo	mm	-	-	-	-	900	900	900
• Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto	kg	400	450	480	520	530	560	450
• Ingombro • Overall sizes • Encombrement • Ausmaße • Espacio ocupado	cm	100x 72x 114	120x 72x 114	200x 78x 114	220x 88x 114	121x 72x 114	141x 72x 114	104x72x114
• Imballo • Packing • Emballage • Verpackung • Embalaje	cm	110x 80x 116	130x 85x 116	210x 85x 116	230x 90x 116	130x 85x 116	150x 85x 116	115x80x116

Dati tecnici e illustrazioni non sono impegnativi e possono essere variati durante la costruzione per migliorare • Technical data and illustrations not binding may be altered during construction for improvements • Los données techniques et les illustrations ne sont pas obligatoires et peuvent être variées pendant la construction pour des améliorations • Technische Angaben und Abbildungen sind nicht verbindlich und können während Bau für Verbesserung verändert werden • Peso, medidas y datos tecnicos sin compromiso.



- Cuffia a tenonare
(di serie per T 35 CL e T 45 CL versione CE)
- Cover for tenoning
(standard for T 35 CL and T 45 CL with CE equipment)
- Capot à ténonner
(standard pour T 35 CL et T 45 CL en version CE)
- Haube zum Zapfen
(serienmäßig für T 35 CL und T 45 CL in CE-Ausführung)
- Casquillo de espigar
(standard para T 35 CL y T 45 CL en version CE)



T 35
T 45

Toupie
Spindle Moulder
Toupie
Tischfräse
Tupi

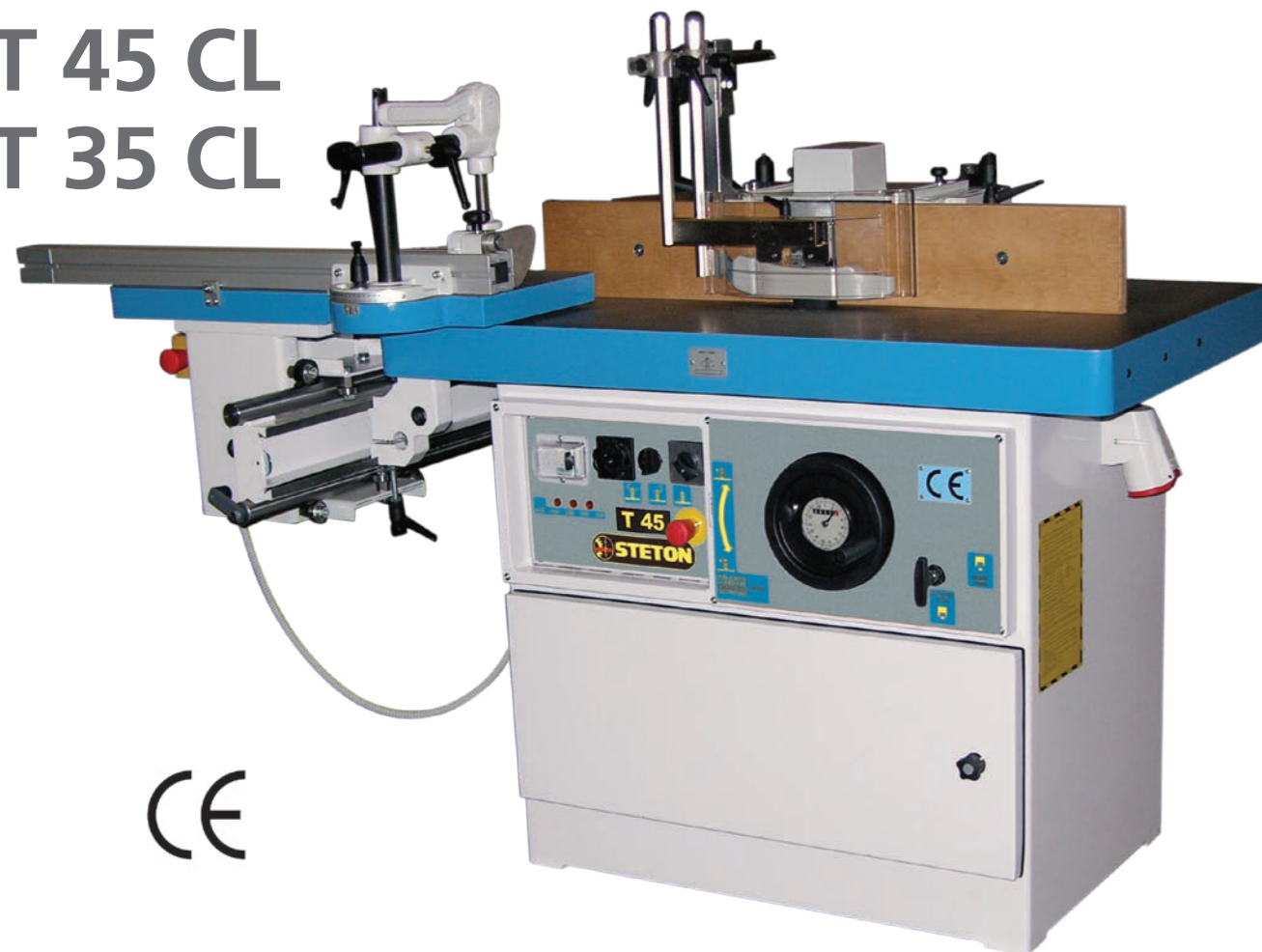


STETON
WOODWORKING MACHINERY

STETON s.p.a.
S.S. Romana Nord, 41/a
41012 Carpi (MO) ITALY
Tel. +39 059 686771 - Fax +39 059 681774
steton@steton.it - www.steton.it

STETON
WOODWORKING MACHINERY

T 45 CL
T 35 CL



CE

T 45 L
T 35 L



CE

T 45
T 35

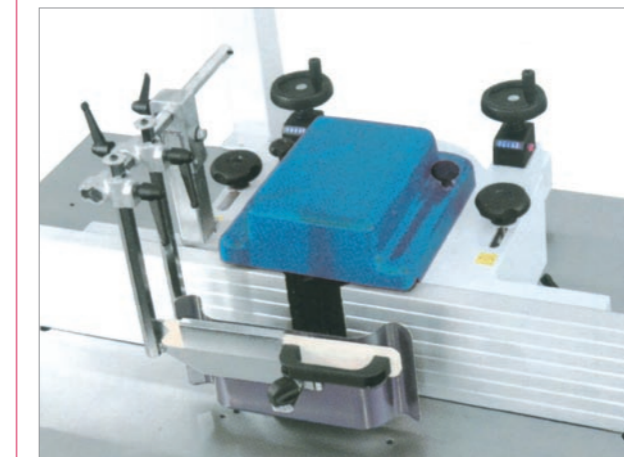


NOT-CE

T 35 C

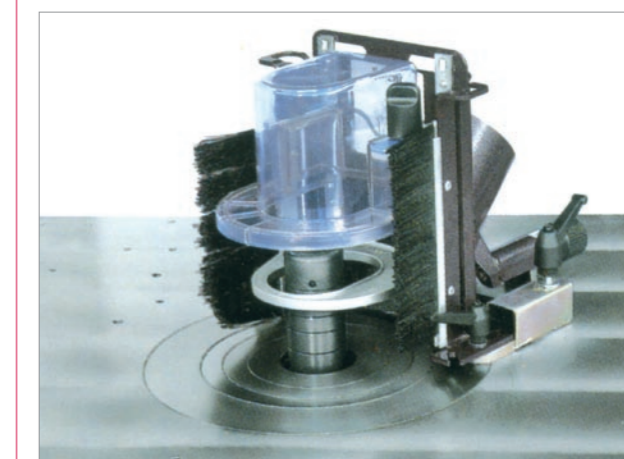


CE



Optional

- Cuffia con visualizzatori meccanici e compensazione diam. utensili e battenti in alluminio
- Cover with mechanical readouts and tool diameter compensation and aluminium guides
- Guide avec visualisateurs mécaniques et compensation diamètre outils et butées en aluminium
- Haube mit mechanischen Anzeigen und Ausgleich von Werkzeugdurchmesser und Alu-Anschlägen
- Casquillo con visualizadores mecanicos y compensacion diametro utensilios y batientes de aluminio

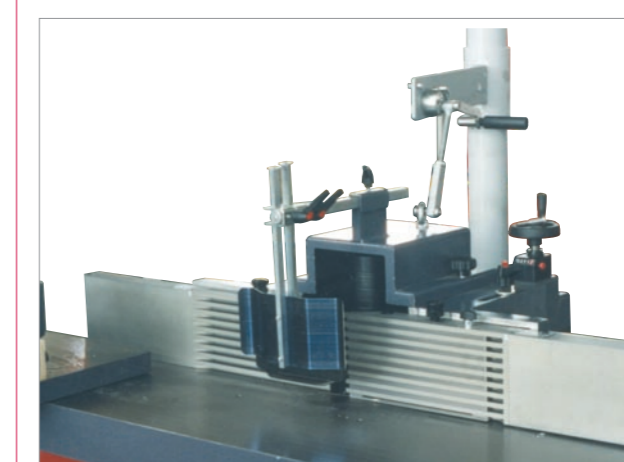


- Protezione all'albero per pezzi curvi (CE)
- Ring guard for bent pieces (CE)
- Protecteur à l'arbre pour pièces courbes (CE)
- Schutz an die Welle für gebogene Stück (CE)
- Protección para piezas curvas (CE)



Optional

- Alberi intercambiabili con Morse MK5. E' disponibile anche il mandrino a pinza per punte da pantografo
- Interchangeable spindles with MK5 Morse conus. A spindle with chuck for router bits is available too.
- Arbres interchangeables conus MK5. On peut monter aussi le mandrin à pince pour meches de défonceuse.
- Auswechselbare Wellen Morse-Konus MK5). Das Bohrerspannfutter für Kopiesfräsespitze steht auch zur Verfügung.
- Ejes intercambiables cono Morse MK5. Se puede montar tambien el mandril de pinza para las mechas de pantografo.



Optional

- Guida Aigner, dispositivo manuale per sollevamento cuffia, visualizzatori meccanici per registrazione battenti.
- Aigner guide, manual device for cover displacement, mechanical readouts for adjustment of the guides
- Guide Aigner, dispositif manuel soulèvement guide, visualisateurs mecaniques pour le réglage des butées
- Aigner-Anschlag, manuelle Verschiebung der Haube, mechanische Anzeigen zur Anschlagstellung
- Casquillo Aigner, dispositivo manual levantamiento casquillo, visualizadores mecanicos para el reglado de los batientes